FEB 17 1956

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

TUESDAY FEBRUARY 14 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年貳月十四日 （星期二）

孔子二千五百零六年 夏曆丙申年元月初三日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 通年……壹拾捌圓

無論本埠外埠寄報[illegible]價格[illegible]

[illegible]

日本外務省分析
中共已成爲主要國家 人民信賴毛澤東政府
將並無內亂或反革命鬥爭 軍事政治經濟均實際統一

東京十三日國際社電，今日引述日本外務省之一報，謂中國已在亞洲出現成爲一主要國家，叛亂之机會似乎很少，因人民已信賴毛澤東的政府。

據資新聞報導，對於中共，外務省現乃完成一長時間分析，謂過從國內外所有可用來源獲得之消息。

報告謂：當過去六年的時候，在軍事、政治及經濟方面，中共已鞏固其在中國大陸的管制。

報告謂在目前中共統治下，可想像的，當將無國內叛亂或反革命的鬥爭。

聲明說，中共已放棄其從前的危險政策，及漸正逐步工作，以獲得國家安定。

自亞非會議舉行亞非會議後，中共之外交政策已顯然地改變，通過其新政策，中共政府近稱求接近日本。

報告續說，自去夏以來，北京政府已採取各項合用的方法，以獲得聯合國會席，和平解決台灣，放寬貿易禁制，及獲得承認中華人民共和國。

對於中韓問題，報告指出，[illegible]共產大國將進一步增強其聯繫，報告稱，[illegible]發生意見或存在，惟由於東亞局勢，中共未必將會[illegible]共產集團。

該報告[illegible]記錄稱，日本外務省現正改變其立場，說明不能忽視中國已在亞洲成爲一強有力的國家。

觀察家謂，日本政府承認此事實，表示在其外交政策中，日本將對中共給予高度優先權。

波蘭指責美國氣球 幾危害皮爾遜飛機

華沙[illegible]電：波蘭[illegible]今日指責美國氣球[illegible]，使加拿大外交部長皮爾遜之飛機受危險[illegible]其時皮氏乘机飛經波蘭[illegible]莫斯科。

[illegible]附近幾乎危及皮爾遜的飛機，而且[illegible]與英國波信快速飛機[illegible]據謂其機二名波蘭人[illegible]氣球的[illegible]及其他所載物[illegible]。

波蘭外交部[illegible]大使館[illegible]波蘭代表團[illegible]抄本交與[illegible]分給所有七十六個會員國。

外交部[illegible]聲明[illegible]各種[illegible]，勿論其是否載有無線機[illegible]，傳文件，[illegible]，它並保留要求賠償損失之權利。

[illegible]日停止從西德[illegible]及土耳其[illegible]的氣球，飛入波蘭領空[illegible]係一私人組織，由美國公民發動[illegible]的氣球進入捷克[illegible]及匈牙利。

波蘭國會[illegible]，無綫電自由歐洲[illegible]一人所熟知的反共組織，[illegible]組織的行[illegible]違背[illegible]美國政府須負責[illegible]。

指示[illegible]氣球[illegible]利用造成的事實。

英國譴責西班牙 志在佔取直布羅陀

倫敦十三日路透社電：英國已向西班牙抗議，反對西班牙之煽動及作惡政策。英國[illegible]志在[illegible]直布羅陀。抗議[illegible]日由[illegible]大臣的[illegible]，相當透露，是時[illegible]西班牙的[illegible]對付英國[illegible]。

相當[illegible]稱：吾人不預備考慮直布羅陀地位的任何改變，伊否認反對黨之控訴，指[illegible]西班牙，及與它[illegible]無論如何[illegible]，以保持良好關係。

英國抗議書之原文，不曾公佈，但一外交部發言人[illegible]最近已多次向西班牙[illegible]其對直布羅陀的行動。

工党[illegible]部分[illegible]直布羅陀，及[illegible]政府[illegible]。

[illegible]因西班牙報紙及電台已公開宣告，[illegible]直布羅陀[illegible]，[illegible]英國[illegible]只有[illegible]西班牙。

[illegible]對付直布羅陀，以[illegible]的反共盟邦[illegible]，[illegible]一巨大[illegible]之行動[illegible]直布羅陀[illegible]合[illegible]之路[illegible]口便利物，及[illegible]。

在一九五三年九月廿六日簽署之條約下，美國同意供給[illegible]二十八萬元與西班牙，作爲[illegible]援助，[illegible]美國有權在西班牙建築七個海軍及空軍基地。

香港美領事館侵犯我國 同胞入身權利

香港航訊：據報紙報道，美國駐香港總領事館人員[illegible]犯我國同胞入身權利[illegible]。

一月廿五日[illegible]香港[illegible]闖入了香港[illegible]學校[illegible]，[illegible]一個姓[illegible]的女學生[illegible]的[illegible]家庭情况[illegible]。

[illegible]香港[illegible]學生已[illegible]，[illegible]國駐香港領事館人員的[illegible]，[illegible]學校[illegible]學生的情况[illegible]。

光明日報載文 談中泰友好關係

（新華社）中國人民[illegible]泰國人民[illegible]友好[illegible]的[illegible]，[illegible]對於近年來泰國人民的[illegible]。中國人民是充分了解的。一九五五年四月在萬隆舉行的亞洲[illegible]國家會議上，中國代表團團長郭沫若[illegible]了我國人民對泰國人民的友好[illegible]，[illegible]他說[illegible]

[illegible]

高棉首相將往訪華

東京十三日聯合社電：北京電台今日稱，王子施亞努[illegible]爲高棉首相，已接納邀請，將於二月中旬前往訪問中國。

香港報紙說：美國駐香港[illegible]人員[illegible]的[illegible]行和[illegible]，[illegible]我們[illegible]的[illegible]，[illegible]好的[illegible]，[illegible]我們[illegible]中泰兩國人民[illegible]一步的[illegible]。

地震動搖東京下埠

東京十四日美聯社電：一陣地震，今晨九時五十四分搖撼東京下埠。

[illegible]十的大[illegible]及[illegible]動搖，[illegible]三十秒[illegible]，地震[illegible]之[illegible]，[illegible]四分鐘。

艾登謂互讓爲解決 中東問題唯一辦法

倫敦十三日[illegible]社電：首相艾登今日稱，任何中東[illegible]解決，必要包含有[illegible]和解，但[illegible]

[illegible]

俄釋放十四日漁人

[illegible]

美國勞工部宣佈 失業工人逾三百萬

[illegible]

閩粵高射砲部隊 擊落擊傷蔣機三架

[illegible]

蔣海軍[illegible] 已同抵[illegible]

[illegible]

埠新聞

晨唐新年演劇盛況

（本埠訊）昨晨爲（即農曆新年）·駐加省港男女優界聯合會·假座[illegible]·點演住劇「無敵英雄」·以慶祝新年元旦·是日天氣寒凍·[illegible]者·頗爲踴躍·時間二時·羅鼓喧天·先演賀壽·大罷加官及送子·[illegible]「無敵英雄」·[illegible]李劍華·[illegible]紅梅·[illegible]黃光榮·[illegible]何醒華·[illegible]呂定國·[illegible]·觀者均告滿意·[illegible]三十分鐘結局·[illegible]熱鬧一時云。

市長促請國際競賽 市府廣場設計圖

市長菲立普。昨日[illegible]市府廣場設計·由全球性至國際性之競賽·設置採用標準·[illegible]

美黑人和平歌者在市演唱聽衆空前擠擁

[illegible]

林西河堂職員交代及春讌誌盛

本埠林西河堂·昨十二日下午四時·舉行新舊職員交代典禮·[illegible]

警員拘犯被路人襲擊

昨夜警士[illegible]

市警搜查私酒總機關 拘獲人犯五名

[illegible]

西人駕車中睡 險些因而喪生

西人史[illegible]

加國新聞

[illegible]

自由黨議員主張新中國出席聯合國

[illegible]

譚李聯婚 謁祖並設筵讌客

（鴛鴦訊）[illegible]

均安號
美國總統輪船公司
總代理
[illegible]
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）
[illegible]

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行運辦 人參 鹿茸 [illegible]
總代理 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM-8-2046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM-8-2046
永利威特價
唐山生油
[illegible]

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒
[illegible]

多朗多 復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.
「五星飄揚新中國」
[illegible]
俟萍溪醫管

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop Jahn Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8803
香港鋪來雜貨各類齊備
加東總代理美國吉利富公司味
白油每桶每千磅每九元
（本行價目）
[illegible]

加拿大 萬利 燒臘 多朗多
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921
專營 金豬 四時 瓜菜 祖國 雜貨 大小 光 [illegible]
營業時間（由晨七點起至晚十二點止）

西醫 謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
[illegible]

中華 關舜年 中醫藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.
[illegible]

……陪同新大使前往……上有……實主盡歡……

衛國漢樂善好施

（滿地可消息）……由本月十一日捐助中華醫院……元，及托麥……代表……自在中華醫院……四人……肥鷄一個……一個……女病……各人欣喜……

外長謂西方現面對與蘇聯作經濟競爭

布朗偶十四日電，外長皮爾遜，昨週末在對一百五十名安省南部自由黨協會之代表稱，謂今日及西方國家現面對着極強大力量對東，不特在戰場上，就算戰事亦……面是……已改變……其目的仍……

但……是……不是引發原子戰爭者，而採取經濟競爭……人類……已……計劃針對此種步驟……

……外……蘇聯之力量不特……而是……新型……之一切高妙及奇蹟。

一家五口被槍殺 為父者被拘押

沙卜爾埠十四日電，警察昨日下午說及此二十里西之滑鐵盧埠將西人杜列甫拘留，指稱與其妻及四兒女被槍殺事件……

警方稱，五屍體在杜列甫家中發現，屋內……孔滿佈，相信是十二小時前遇害，杜列甫在其兒之屍出現，其兒為滑鐵盧之神父，其兒即通知主教轉報警察。

大風暴雪中 三列貨運火車失事

雷振打十四日電，星期日，由於狂風暴雪致令加拿大太平洋鐵路主線上三列貨運火車相撞。

一個休班司爐員因而喪生，一個司爐及兩乘組員受傷，十七個車皮及兩機車出軌。

其中一個目擊者稱，有生以來未見如此嚴重之混亂情況，失事地點，為雖此間西部十五英里鐵路宮網路，一列載貨之東行火車，向前面一列貨車撞入，出軌之車及開進西行軌，這西行車亦撞至，而致失事。

多城廣海聯合會民國四十五年職員表

執行委員	陳慈光	馮廷鎏	彭光潤	劉啓鳳	黃邦鉅
	區景耀	劉子澄	王勝	馮廷菊	
	陳謙質	林學禹	黃奉煥	林學明	林蔭壽
					趙樹滿
候補委員	林乘鎮	陳澤榮			
常務委員	陳慈亮	彭光潤			
總財主任	林學明	助理	劉樹佑	陳賢彬	
中文書記	黃邦鉅	助理	蔡卸積	馮廷鎏	
西文書記	林蔭壽	助理	陳百盛	劉仲良	
理數主任	梁傳禮	助理	馮廷鎏		
核數主任	馮煥章	助理	馮德鉅		
評議主任	鄺太衛	助理	林奉備		
理三益會	彭紹玉	馮昆崗	馮德麟		
事務主任	張輔邦	助理	趙同慶		
催收主任	彭丁學	助理	林		
監察委員	劉孔漢	湯思良	林灝		
候補監察	黃隆鎰				

中華民國四十五年滿地可埠李氏公所職員表

執行委員	康集	希芳	為文	奕發	殷健
	達仁	道權		其烈	鵲焜
常務委員	奕勝				
監督執行委員	溯洗	錦榮	溯周		
監察委員	學學	奕驊	植璧		
候補監察委員	滿樂	基壯	其灼		
三益會會務處理	偉俊	助理	東悅		
三益會評議員	殷健	楳學	紹鏘	裕惠	鏘集	楠擧
會務監督	仕成	道珠			
中文書記	道周	幹事	棧昀	模生	
西文書記	千盛	幹事	基荃	福榮	
實業財政正	期焜	副	希暖		
核數員	國林	崇慧			
催收員	仕成				
庶務員	景秋				

貨房告白

有大靚房兩個在二層樓又有廚房等應用

42 ORANGE AVE.
EM8-7016

宿舍出賣

宿舍一座在都城住宅區內有靚房十二個另有兩個自用臥房浴室兩所專房兩座收價壹萬八千伍百元先交現款七千六百元或面訂若有華人欲置業者請由電話商洽

WA3-9436

餐館出賣

茲有靚餐館一間出賣在安省(LISTOWEL)埠地方適宜生意良好東主欲退休……價……有志者請……

HENRY'S RESTAURANT
WALLACE ST.
LISTOWEL ONT.

最新時代化餐館出賣

本餐館位在北安省蛤鎮之商業中心點，有餐廳座位壹百，凍水雪櫃，及餐館各種應有設備齊全，並有住房五間，本人因人力缺乏，追要割愛沽出，價極相宜，如有意承買者，請駕臨面議或函商均可。

ESQUIRE GRILL
P. O. BOX 365
KAPUSKASING ONT.
鍾……啓事

麥錫舟代理美國總統輪船公司

往返香港船位直接預訂輪船飛機專價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 126 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

兼代理洛遜布厥公司煤炭、煤油，及煤油爐等爐。

環球公司

(多多朗) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步

△價格特平

新有馬蹄藕鷄蛋麥粉之白菜芥菜發行零沽代理正牌水利……各種酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

絲平沽每箱三十六元

六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索即奉。

司理 林善彰 林環陵 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

本號源源由港辦到大批雜貨藥材

揀手綠荳 絲苗白米

各種水貨 並常有花旗

荷蘭荳白菜芥菜 白菜仔等

均以最廉價發沽客 以答盛意

目錄印備 歡迎函索

代理C.P.R.車票匯兌票飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林學唐 謹啓

告廣衫小夾接承

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便僑胞衣舘起見不惜重貲添置最新時代自動夾小衫機不經熨斗全無痕紋皺摺之敵工作天上天取價廉又廉最合 HAND LAUNDRY 生意交易如蒙光顧應命快捷

張文福 張炳循 謹啓

國新商店

(多多朗) (加拿大)

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

本店經營蘇杭綢緞，顧請女服男女絨褂，聘請專家裁師，中西服裝來料定做，格外價廉，士女惠顧，竭誠以待

專接乾濕洗熨

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6460

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址北街四一四號

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9108 住家 WA-7-6901

◎好音．特告

一．實價平賣，近華埠，七房屋子，全屋傢私，實有入息，……千，取現款四千九百元……

供，一星期可交屋，勿失此良機。

二．新建街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區，一連兩座舖，樓上另共有……目前入息每年定收九千零百八十元，全價六萬元，取現款式萬餘元，銀期易供，此是生財有道。

三．十房旅舍，在 BAY & BLOOR 旺區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價壹萬四千元，銀期易供，一月要……

★本行常有大小生意，旅舍，……，屋，舖，地皮……

◎現有亞柏文出賣

……

天生堂

電話 PA. 5011 華埠

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇膽風膏……

△（主治）……（每樽大方丸）

（鶯鶯比翼丸）

△（白帶丸）

△（痔瘡丸）

……

兆源

(加拿大) (多朗多)

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4(37

本公司……四時……綠苗白米……

北源……

電……機……

……

縱火自焚死不去 少婦被控兩項罪

（采風社香港專訊）去年八月十三日下午五時許，香港九龍彌敦道七二二號四樓曾生火警，消防車及警察乃迅速趕至現場，發現該樓左邊樓梯房有一女人，全身燒傷，躺在床上，已奄奄一息，房內各物亦被燒毀，並有濃厚火水氣味，傷者即被扶往九龍醫院救治，其後警方偵查下，認為傷者乃縱火自焚，故將之控案。法官曾親往醫院錄取口供，傷者因醫院治療，至今無時光，上月五日始告痊癒，上月復由九龍裁判署首席裁判司郝頓主審，循刑事案程序，先作初級偵訊，被告女子名歐陽桐崩，卅四歲，職業，住上述地址，被控兩罪：（甲）意圖自殺，指其於八月十二日在上述地址縱火自焚；（乙）存心放火，指其於同時同地非法及惡意縱燒該樓宇，危害樓宇之管理人。

被告出現於庭時，頗容憔悴，手指因傷已呈彎曲狀，首由警方播映將當日在現場攝得的四張照片呈堂，繼由九龍醫院瑪嘉烈士醫生作證，述治療傷者經過，隨由被告之乘城司法作證稱：六月十三日前的上一個月，被告曾對伊說將失去銀七百二十元，同時被告交伊七百元着之保管，過約一星期，被告到伊處及一個問題，「你話跳樓不會死？」此案發生前一天，被告曾向伊取回存款中之二百元，事發後被告入醫院，伊到醫院探視，被告對伊說存款餘九百元交與其丈夫，名亞芳收受，伊說須要證明如是，證人劉女，係被告同居。當日事發時所見情形，述時親代救火經過，法官命將被告候本年一月十日續訊。

祖國糧食棉花產量 創歷史上最高紀錄

（香港航訊）據中國新聞社自北京報道，據統計，各地統計，去年全國農業增產收穫，糧食和棉花的產量都創造了中國歷史上最高的最高紀錄，去年全國糧食產量達到三千六百二十九億斤，超過國家計劃百分之零點八，比一九五四年增產二百四十八億斤，比大豐收的一九五二年增產三百六十億斤。去年全國棉花總產量達到一千五百十九萬擔（皮棉，下同），超過計劃一千五百十八萬擔，此文轉載五城。

方朝論重要啟事

安省HEARST埠全門餐館前者原與台山縣潤人溫潮兄及弟溫潮兄最近介紹朗度埠人陳淵，將新近所開全門餐館暫由弟管理，貨物由溫潮兄在生時欠落西人貨項的貳千餘元，另存銀行生息伍百元，尚未清還，今值其在此營業無法繳付，特字請溫潮兄之親屬從速入境辦理，溫兄各販項再會溫兄生前遺落子女者名現由兩人擔負，每月費用八十元，亦現由溫兄親屬擔保，現今特字聲明，候至今年二月十五日如無人辦理，即將全門餐館封閉或從新租與別人營業，溫潮兄所有債務一律不再過問，特此聲明，以免後論。

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street

△每星期日
下午七時
請來
聽福音
信耶穌得永生

多城民治黨重要通告

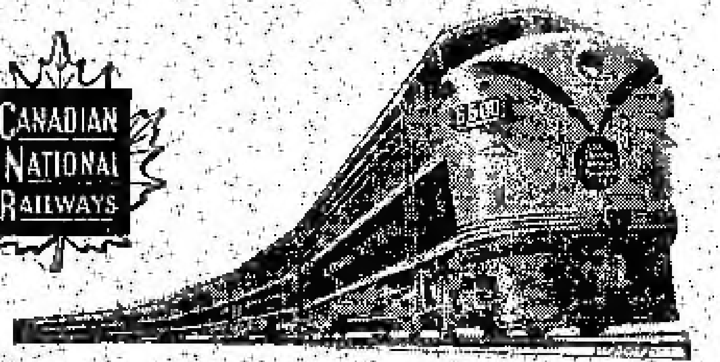
茲啟者本支部所建立以來，幾經孔急，前各屆仲職員已經交款，尚有不少同志未交足者，亦希從速將款交落自屬塔雜誌前往，本年新定年費三元，費出多陶我黨，仲催收公價款項，仰我黨同志爾繳交費為公便是所切盼。中華民國四十五年元月卅日

靚房出租
如意面議
224 SIMCOE ST.

請用雷比嗎氏RAZ-MAH哮喘丸，諸君如有患慢性氣支管炎，因而引起傷風發熱，以致日夜咳嗽，呼吸困難，哮喘不止者，及食煙人咳嗽，請用此藥，當可藥到病除，奏效快捷。藥房均有代售。
△價目：七毫九、壹元五、各八九元五毫，最經濟。

圖出售

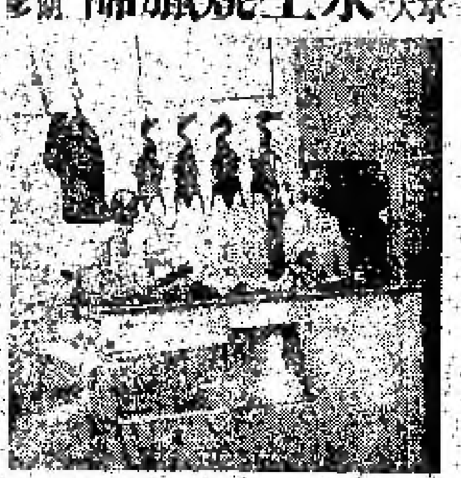
一百無數書籍欲圖匯部期多二十二畝此圖最合舊瓜果或專殺豬菜等並有各種農具及養豬專用具，齊備，收價從平，倘有親友欲參觀者，請出電話商洽。
B LA-7351 或 LO-3389
ASK FOR JIM



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啟
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 永生燒臘舖 多朗



（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛九
燒猪肝 六毛五仙
燒雞 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛
本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

加拿大 環球公司 滿地可埠

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮縣綢
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啟

四海飯店

SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M 2 0168

本餐館地方雅潔，聘請名廚，時上等名廚，中西餐，粵菜，炒麵，雲吞，蝦餃，粉麵等，小食，每日奉市，由上午十一至下午四時，歡迎各界僑胞光顧，營業時間由上午十一時至明晨四時。

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

▲新辦理僑民入境、移民入籍、醫藥各種文件、委托忠誠、辦事快捷、安省地保官、約翰中學。
陳子豪
辦事時間由上午十時至下午六時，下午以後請由上列電話預約。

遠東商業有限公司 加拿大 溫莎埠

自製（金龍牌註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

李鐵如啟事

遠東商業公司 （味）精廠（遠）舖啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啟
遠東商業有限公司 總經理李鐵如
金龍牌註冊商標出品 化學師李國楷 謹啟

加拿大 怡安大藥房 多朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦祖國正地道藥材，各家名貴丸散，化裝品，名種香梘，日常需用品，惟有盡有，以供僑胞之需要。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風寮肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽陸毫，壹元，叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫貳毫
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理經銷：香港家庭生活、東風、南國、四海、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲畫報、新聲、紐約生活、中美週報。

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

★專攝美術人像，專攝婚影
天然彩色相，黑白相，放大，各種相影放大等。
如婚禮，宴會，家庭，及其他工作生活留念相等，隨時依期上門攝影
上門攝影 時間預約
外埠，如欲將相放大，或還原攝影放大，可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時。

盤國恩 醫生

DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午九時半至十二時，下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午
△星期日 下午二時至五時
如有急病，隨時可到所，電所在升打電門
醫所：百九十二號
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LO 6776

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啟事
新式機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本館啟

本報承印[illegible]

單季計劃百分之九，比一九五四年增產七百二十多萬担，比大豐收的一九五二年增產二百四十多萬担。

去年各地由於農業合作化運動的發展和農業技術改革的推行，出現了許多高額豐產單位，廣東省順安縣三十多萬五千多畝雙季稻，平均每畝產量一千零二十三斤。廣西雙季連作水稻「千斤豐產區」，總面積……省的揭陽縣炮臺鄉農業生產合作社，晚稻雙季稻每畝產二千零二十斤的全國最高紀錄。陝西省一九三八級穀良種，有二千四百多畝春小麥平均每畝產量高達四百多斤。新疆軍區墾殖建設兵團瑪納斯河流域墾區，去年種植的八萬多畝棉花，皆經每畝產子棉四百二十斤，最高的產一千斤到一千四百多斤。

去年茶葉，蠶絲的產量也都超過國家計劃，蠶絲一般都比一九五四年增產，其中黃絲比一九五四年增產百分之八十。

增加了六倍。

全國水果豐收

陳梅

農業部上月廿五日宣布，中國去年蘋果的收穫量差不多比一九五二年多一倍。去年的柑收穫量為二十萬噸，比一九五二年增加了百分之九十五。

蘋果樹數佔全國五分之四的遼寧省，每一株樹的產量已增加到四十二公斤，而一九五三年是三十五點一公斤，一九四九年全國除東北一年只有一十九點九公斤。產量增加是去年蘋果豐收的主要原因。遼寧省[illegible]的一九四六年和一九四七年[illegible]的果樹已開始結果。

據廣東報導，新[illegible]著名的無核蜜柑的收穫量，估計比前年約增加百分之四十。最高的產量達每公頃三萬公斤。山東省的一種品種是萊陽梨，其產量[illegible]百分之一百二十。[illegible]

內蒙山區出現新集鎮

在內蒙古自治區的大興安嶺等山區，出現了一些新集鎮。鄂倫春自治旗所在地的小二溝，解放前只有十多座矮小破爛的茅舍，和五十多個居民。現在這裏蓋了二百多棟寬敞的房屋，居民增加到四百六十人。莫力達瓦達斡爾族自治旗那吉，十幾年前還是一片荒山曠野，現在已經成了有着九千多人口的小城鎮。在林蔭道兩旁，房屋鱗次櫛比。這些集鎮上有小型的糧食加工廠，皮革，油廠，鐵工廠和農具修配廠。那吉鎮還架設了電燈。供銷合作社、貿易公司也在這些集鎮設立了門市部，各族農民、牧民和獵民可以就地買到生產工具和日用品，不用長途跋涉去購物品了。

各個集鎮上都建立了小學校，有些和那吉還有中學。受到學校教育的各族人民的子弟已達二千多名。集鎮上還建立了文化館、俱樂部和廣播站。

有靚房出賃　月租十五元　若有如意者　由電話商洽
343 Dundas E.
EM 4-5783

醫學 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2743 住家 RO.1-0079
醫務所設在 且打街西一百九十六號
診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午十時至下午[illegible]

優良[illegible]地出賣
[illegible]
OAKVILLE VICTORY 8-2616
TORONTO EMPIRE 4-5900

士德電帶公司
A. Smith Belting Works
158 York Street at Adelaid
Phone EM-3-4437
[illegible]

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館　開張在且打　裝修時代化　華麗兼奇雅　菜色第一家　招呼妥當也　日夜不停假　外賣[illegible]電話　男女[illegible]　[illegible]

加拿大 多倫多 誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w. EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙　選辦環球調味精　代理花生靚豆油
紙杯紙碗[illegible]

MANTIN 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B.C.
新科學化痔瘡聖藥！痔瘡痛苦立即解除！
內服消痔除根丸
[illegible]
佛山痔瘡科文田謹啓

富隆出入口貿易公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6497 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品　源源辦到　羅頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　[illegible]

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334
廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定合滿意

加拿大 新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　兼四時瓜　菜金豬燒　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇　兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇　猛力電水偈賣
外埠C.O.D.寄貨[illegible]
周北鎰啓

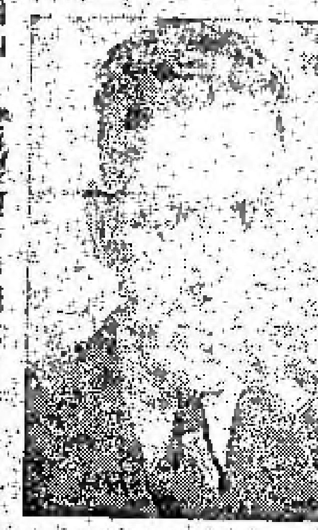
[illegible]
PAGODA RESTAURANT
433 [illegible] EM-4-5609
[illegible]

加拿大 均寶藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　祛風散寒發斑丸　李雲滋濕止痛水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　駁骨跌打藥酒　各國上等藥材
醫生 吳仙根

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新[illegible]　特聘上等廚師　唐番宴席筵席　大宴小酌便飯　隨時厚禮招待　星期六星期日　午後四點茶市　倘蒙惠臨光顧　主人倒履歡迎

醫學博士 羅景耀
168 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所設在且打街西壹百零九號
診症時間　下午貳時至八時　禮拜六　禮拜日 下午式時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
本店新張地方雅潔　冬暖夏涼經濟時菜　各式茗點飽餃糕羔　茶市（十二點）以應顧客　僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
119 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱以應華僑客租用
本行最近設置許多新安全箱，[illegible]租金每日不及[illegible]

L. J. WALKER
Manager
司理樓架氏

金綸 KAN LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖設唐人街三十一號
電話 EM.8-6255
忠誠服務　精工價廉
●快捷妥當●
門市部　專售祖國著名產品，
裁縫部　承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸兩名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之而固，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀二元半，三樽六元半。
▲治癬聖藥
[illegible]
▲患痔症者注意
[illegible]
（注意）[illegible]
本藥房主人啓

因何提早回穗？紅線女談當時心情

今天[illegible]的歡迎會，我很感激，又很慚愧。慚愧的是我在工作上沒有什麼成就，[illegible]重視。[illegible]，今後我要加倍努力，做好工作來報答各位。

有很多話要大家剛才已經說過了。有些也正是我要說的。我們是一同在[illegible]到北京觀禮的。[illegible]回來之前，真是不相信[illegible]偉大的進步，也想像不到我受到的重視。很多事實使我感動到流淚。

國慶節，天安門觀禮時，聽到樂隊奏「東方紅」、國歌，看見毛主席在天安門上向我們招手，向群眾[illegible]大[illegible]歡呼，我也歡呼，我激動得心都要跳出來。

[illegible]常常從外國的新聞片中看到軍隊檢閱遊行，軍容壯盛，我心裏就想，要是自己國家也有這樣的軍隊就好了。現在看到自己國家的軍隊，這是保衛和平、保衛祖國的軍隊，他們威武整齊，超過了從前在外國新聞片中所看到的。

從前我們中國人在外國人眼中都[illegible]的。有些外國人的地方不准中國人與狗進去。那時候我覺得處處不如別人，產生了自卑感，覺得做一個中國人是羞恥的。現在知道這種想法是錯了。看到祖國的一切之後，看到祖國是只有進步不會落後的。更覺得現在做一個中國人是十分光榮的。

我感激到共產黨和毛主席的偉大，我願意永遠跟着他走！

由於到了很多地方，看了很多新建設，接觸到了千千萬萬人民參加祖國建設的事例，我體會到每一件事，[illegible]得到的，是[illegible]我們女人的，作了[illegible]的時候，有一個工地要搭棚，用很多[illegible]，使每一個女大[illegible]下水去，很多人也跟着他，又[illegible]的是我和他們比較，算得了什麼呢？我在香港的生活是做了什麼呢？生活能這就是為了自私自利，為了找錢，吃飯？

這一個多月，我看到和聽到的，都使我非常感動。

為了在香港還有未完成的工作，我本來預定明年才回來參加工作的，從北京回來之後，我就改變了，我決定在這個月就回來。

我愛我的國家，我們的國家[illegible]是值得[illegible]的，我願[illegible]我的[illegible]、我的[illegible]，獻給國家，獻給社會主義建設的事業！

粵各地私營工商業本月內可改造完成

★羊城訊：廣州消息：廣東省各地私營工商業要求走向社會主義的[illegible]，私營工商業的社會主義改造工作，將比預計的進度大大加快。提前[illegible]。

[illegible]內完成。粵北、粵中[illegible]三個地區的私營工商業改造工作進展尤為迅速。韶關、佛山、梅州、汕頭、石岐、江門等市及大部分縣城，估計春節以前便可基本完成。佛山市至一月十八日的消息，全市私營工商業戶提出要求全行業公私合營和申請合作化的已達百分之九十以上。手工業要求合作化的亦達百分之八十以上。預計二天內可獲批准。

預計一月五日以前完成審核資格的[illegible]，人事安排等工作，許多縣市已經開了「向北京學習」、「快馬加鞭奔向社會主義」等口號。群眾的情緒十分熱烈，好些縣市家家戶戶張燈結綵，貼上大紅對聯，鑼鼓、鞭炮聲響[illegible]，大家[illegible]慶[illegible]走社會主義道路，要求早日進入社會主義。從各地傳來的[illegible]，真是比過年還要熱鬧。

多數[illegible]，從各地[illegible]的社會主義[illegible]，已形成一股不可抑止的洪流。加上有些[illegible]的[illegible]的情形看來，廣東全省的私營工商業社會主義改造工作，可能於二月便提前完成。

千古同歌「梁祝恨」首砲打出「趙子龍」

香港影劇之窗：

★近來與粵班營業每況愈下，最近的「[illegible]」，也不見得好，只是[illegible]支持着「宋[illegible]」。

本上月內，僅得「新[illegible]」有利可圖，因為「梁祝恨史」這個感人的故事號召力大。

★觀華劇團，最近在高陞開始演出，第一炮是「趙子龍」，劇團老倌除羅家寶外，尚有余麗珍、陳好逑、鍾志[illegible]、少新權、中[illegible]、白鳳仙、梁家[illegible]等。

★中聯公司的「天長地久」和「春殘夢斷」，又於本月一日起上映了，他們的一對兒女，僅一則上映過不久。

影片[illegible]、演員們的關係是：吳楚帆和白燕是一對夫婦，紫羅蓮是白燕的情人，梅綺是白燕的妹妹，實際是白燕的嫂嫂，黃楚山是白燕的哥哥，李清則是梅綺的愛人。

時不亞行車時刻

本公司現有特別快車，每日來往於西東及加西各埠，並備有頭等臥車，[illegible]。

▲西行往[illegible]
伙倫林　星期日下午一時卅九分
溫地[illegible]　星期二日上午九時二十五分
[illegible]打　星期三日晨九時廿二分
舞市[illegible]　星期三日晨一時十五分
卡技利　星期三日上午一時四十分
晏高華　星期四日晨二時十分

▲東行往[illegible]
舊高華　每日下午八時三十分
卡技利　晚下午六時二十五分
舞市[illegible]　星期二日晨二時
[illegible]打　星期二日晨二時五十分
溫地[illegible]　星期三日晨十一時五十分
伙倫林　星期三日晨九時四十五分

满地可　每日下午四時十五分
都城　每日下午一時
滿地可　每日下午一時二十分

西人代理 TORONTO ONT. 161 DUNDAS ST. W. 電話 EM3-4[illegible]

滿地華人代理 Montreal 1, Que.

永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
舖:UN1-5272 宅:UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美　出品　馳名一家　雲吞皮　鬆化春捲皮　靚炸麵　滑雲吞皮　脆明全蛋麵　鮮　便利　異常

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司
加拿大 都朗度
SAM LEE CO.
112 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9802

歡迎島龍茶每磅八[illegible]　新到靚腐竹每磅九[illegible]　半磅包金針菜[illegible]　半磅包冬瓜干伍毫　半磅包白菜干三毫　半磅[illegible]杞[illegible]三毫　中磅[illegible]香[illegible]三毫　[illegible]魚九毫　[illegible]花魚[illegible]元　[illegible]五毫　[illegible]大蝦米每磅七毫

林舉貞地保公證所
[illegible]

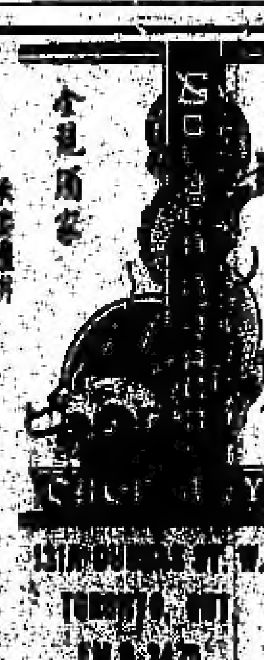
黃雲友商店
加拿大 都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8086

(唱片目錄)
危城鶯聲　劍　羅劍郎　唱
私奔　黃千歲　鄧碧雲　唱
魚腸劍　白玉堂　鳳凰女　唱
玉娶女婦夫　新芳艷芬　唱
雷峯塔　徐柳仙　小李劍　唱
伍子胥　天寧　新爾[illegible]　唱
棒[illegible]二度　羅劍郎　鄧碧雲　唱
拉車被辱　梁無相　唱
紅菊嫂　[illegible]　唱

國語片
情愛[illegible]
一代天嬌
情[illegible]夜[illegible]
[illegible]
胡蝶夫人
小[illegible]
桃花扇
牛郎織女
風雨江南[illegible]
痴情
狂[illegible]
今夜大團圓
[illegible]
月下[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啟



營業時間 每日由正午十二時至[illegible]
全港[illegible]
承接喜慶
各式餅食
1311 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM.8-2[illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★網紗古玩 ★象牙玉器 ★瓷器[illegible] ★男女衣鞋 ★顧繡女鞋 ★綢花用具 ★衣服鞋帽 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小尤物 一律歡迎

律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0849
住家 EM3 8080

所有由本律師經手[illegible]入籍[illegible]，[illegible]中國[illegible]正式[illegible]入境[illegible]，及[illegible]事宜。

大觀園
GRAND GARDEN
126 Elizabeth St. EM4-5935
Toronto, Ontario EM2-0029

多朗多最新型中國酒家

裝璜美觀　特設名貴　大菜上市　格式小欸　[illegible]

營業時間 由上午十一時至[illegible]

總經理 周[illegible]
代理 劉希[illegible]
司理 徐[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (一九一)

我是山人著

[illegible]

(短篇小說) 鄒泰軼事

朱愚齋

[illegible]

章臺柳暫屬沙叱利 乃是毀節存忠

[illegible]

(未完)

★台灣北投溫泉(二)★

[illegible]

羊城八景

[illegible]

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠種種皆可代支 如委別埠亦可送修 價廉妥協早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM3-8788

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近爭友光顧特別歡迎

加拿大 廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司

WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2788

司理 麥耀營

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 0252

奇香

KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

星偉棧

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 3980 Toronto Ont
住家電話 EM.6-4160

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

J. A. Yee 余錦

源興號

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-8727

女西醫 區煥珍

巫雲鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-5

加省帝路仙度埠 殷商胡持變被殺

[illegible]

廣州市大量供應年貨

零售公司春節期間增設供應站 滿足市民歡度春節需要

(香港訊)廣州消息：春節將近，廣州市商業零售公司和供銷合作社已組織各種年貨，大量供應市民，並將在全市設置臨時供應站，便利市民購買。

國營零售公司在春節期間增設七十多個臨時供應站，將有大量豬、牛、雞、鴨、鮮魚、臘味等肉類和油、糖、酒、白果、冬菇、海味等雜貨，並從一月廿四日開始供應。零售公司加工場加工煎堆、油角、冬菓二十五萬斤，同時委託飲食業商戶加工十多萬斤。今年供應全市的油角要比去年增加多兩倍半，零售公司還準備供應十九萬隻雞，糯米粉、糯谷、芽糖、花生也充足供應。

廣州市土產公司、食品公司、零售公司最近派專人往山西、河北、南京、天津、湖南、湖北、浙江、上海各省市採購鮮果、紅棗、柿餅、百合、白果、瓜子、麥芽、海味等年貨，還派人到北海採購大量尤魚、鹹魚，滿足市民歡度春節的需要。

小說 奇緣 (八)

傑克著

羅娜很氣憤，因爲我說淡芝曾上當，和他的愛往一級，他們說過：「一定—一定—一定危險—天下那有這樣反常的事？」如果他們是良緣，太陽從西天出來了，你說鍾追求那小姊，是那小姊追求鍾的，向她求婚至十次之多，你說反常不反常？鍾今年剛好該同老媽媽來醒你？老實說，除非看中了她的錢，他硬要娶個拆白黨，目的在(約卡非)—大開廣州餘的翻版，快要殺盡，必定是說道：「了，蘇娜電話約露娜獨自回家走道，「這想必是他們來了。」除了你，就只請他們二人，沒有外客。」好奇心集中在我的注意力，我很着緊探走出客廳，靜待這兩位嚴人的貴賓。

進來的只有淡芝一人，面龐有僕預知的，身穿一件黑緞鑲花旗袍，襯得那張蒼白枯瘦的臉兒，更覺老了，露娜說她像五十邊的人，真像。她俯首着臉，露着纖瘦的一把骨坐在椅上，女僕獻茶，他揚揚手，指着那位瘦削嬌兒，連伸手接茶都懶得動。

神氣是那麼蕭索，像並經歷了什麼不如意事，我立刻神經過敏的想，也許鍾年輕小伙子不肯和她(結婚)，她才這般的悲哀。

露娜向我看了一眼，我一眼，似乎和我有同感，却比我更敏感，她毫不客氣，以老同學的口吻勸說：「淡芝，我早想問你的朋友來幫你看看眼，究竟是否可靠？你是老實人，忠厚的可憐！在學校裏你就是給人嘲笑與欺侮的對象，你總還記得，好幾次在我面前哭泣的？你年紀不是玩了好假好，不好知識了下半世，你說那人才二十四歲，血氣未定，正所謂魂魄還沒生齊，你嫁他，不太危險了嗎？」

淡芝睜着眼睛，不耐煩地答說：「我也自知年紀大太了，他每天向我求婚，我遂推辭，

(未完)

小說 [illegible]

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

結果 本利對

廣聯公司 加拿大 多倫多
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 鮮活魚蝦 花旗一律大減價

黃偉青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1458 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM. 8 4568
住宅 ST. 5-0233

柏文出賃
有靚柏文兼有單房出賃
EM. 6-1007

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7064
本號從新裝修趣時西化悅目非常調良精小從價惠君諸歡迎萬分
合心飯店主人啓

萬國貿易有限公司 加拿大 多倫多
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM. [illegible]
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊絲苣
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
[illegible]光顧 旨在服務
爲答盛意 額外克己
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙欵工人市胆
目錄印便函索即寄
正總經理林蕃堂 副總經理黃道循
司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午二時至八時

利求公司 加拿大 多倫多
LEE CUE COMPANY
118½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 洋塘鮮蓮藕 中國百合 鮮菜 牛莊綠豆 生曬豉 鮮魷魚 中文報紙 頂唐木耳 九龍雀片 厚花冬菇 四時瓜菜 零沽批發 厚禮歡迎
司理 [illegible]

黃能謙旅行社 加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 航空公司 橫貫加拿大 美國總統 詩晏巴火車 [illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到